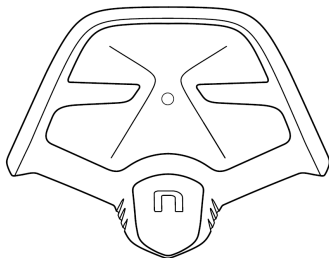


**ESS**  
*EMERGENCY STOP SIGNAL*



SV

**n-com**  
NOLAN COMMUNICATION SYSTEM

 **Nolan**group

## SÄKERHETS- OCH ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER

Grattis till ditt köp av denna produkt från Nolan N-Com.

N-Com ESS har konstruerats med den allra senaste teknologin och med de bästa materialen..

Man kan endast montera ESS på hjälmar av typen Nolan som har förberetts på rätt sätt.

Kontrollera den uppdaterade listan över kompatibla hjälmar på internetsidan [www.n-com.it](http://www.n-com.it).

**Version Firmware: 1.0x**

### HÄNVISNING TILL STANDARDER

Produkterna i serie N-Com överensstämmer med normerna enligt nedanstående schema:

ESS	Bluetooth-systemet överensstämmer med väsentliga säkerhetskrav och andra relevanta lagbestämmelser i direktivet 99/5/EEG, 2009/65/EC, 2011/65/CE, 2012/19/EU.
-----	---

Batteri	Direktivet 2006/66/CE
---------	-----------------------

Dokument som visar att våra komponenter överensstämmer med direktiven kan laddas ned från hemsidan [www.n-com.it](http://www.n-com.it) (Download section).



## ÖVERSIKT

<b>1.</b>	<b>VARNINGAR OCH SÄKERHET .....</b>	<b>4</b>
1.1.	Vägsäkerhet .....	4
1.2.	Användning i säkra miljöer .....	5
1.3.	Använda på rätt sätt.....	5
1.4.	Kvalificerad personal.....	5
1.5.	Tillbehör och batterier.....	5
1.6.	Kassering .....	6
<b>2.</b>	<b>FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL.....</b>	<b>7</b>
<b>3.</b>	<b>MONTERING .....</b>	<b>8</b>
3.1.	Ta bort system ESS från hjälmen.....	13
<b>4.</b>	<b>GRUNDFUNKTIONER .....</b>	<b>14</b>
4.1.	Funktionen Auto On / Off.....	15
<b>5.</b>	<b>NÖDBROMSLJUS (läge 1).....</b>	<b>16</b>
<b>6.</b>	<b>POSITIONSLJUS (läge 2) .....</b>	<b>17</b>
<b>7.</b>	<b>LJUS FÖR DÅLIG SIKT (läge 3) .....</b>	<b>17</b>
<b>8.</b>	<b>BATTERI OCH LADDNING .....</b>	<b>18</b>
8.1.	Laddning av systemet.....	18
<b>9.</b>	<b>BEGRÄNSAD GARANTI.....</b>	<b>19</b>
9.1.	Garantins täckning.....	19
9.2.	Uteslutanden och begränsning av garantins täckning.....	19
9.3.	Den begränsade garantins giltighet .....	21
9.4.	Procedur för insändning av eventuella reklamationer .....	21
9.5.	Produktens identifikation .....	23
<b>10.</b>	<b>GARANTIBEVIS.....</b>	<b>24</b>

## 1. VARNINGAR OCH SÄKERHET

Läs noggrant den här instruktionshandboken, samt de enkla reglerna som återges nedan. Försummad respekt för dessa regler kan leda till farliga situationer.

**Varning:** Produkten går inte att använda i officiella eller icke officiella tävlingar, biltävlingsbanor, kretsar, banor eller liknande.

**Varning:** Monteringen av N-Com **ESS** medför ökad vikt på cirka 50 g till hjälmens och de andra tillbehörens vikt.

**Varning:** N-Com-systemets elektroniska delar inuti hjälmen är inte vattentäta. Undvik därför att blöta ner hjälmen och dess inredning för att inte riskera att skada systemet. Om vattnet skulle tränga in i hjälmen, ta ur N-Com-systemet och hjälmens inredning och lufttorka. Koppla ur batteriets kontakt och torka den.

### 1.1. Vägsäkerhet

Respektera alla gällande lagar som reglerar vägtrafik. Under körning får händerna bara användas för att köra fordonet. Alla åtgärder som gäller N-Com-systemet måste göras med fordonet stillastående.

I synnerhet:

- Respektera alltid trafikreglerna och nödvändiga manövrer för att köra motorcykeln ska absolut prioriteras.
- ESS-systemet är försett med funktionen Nödbromsljus (ESS – Emergency Stop Signal). ESS-systemet ska INTE betraktas som ett substitut för motorcykelns egentliga stopp- eller bromssignaler och dess aktivering räcker därmed inte för att ensamt kunna signalera en inbromsning.
- Kontrollera att användningen av funktionen Nödbromsljus (ESS – Emergency Stop Signal) inte strider mot gällande lagstiftning i landet där fordonet sätts i trafik.

## 1.2. Användning i säkra miljöer

- Starta inte N-Com-systemet när det är förbjudet att använda det eller när apparaten kan orsaka störningar eller farliga situationer.
- Stäng av under tankning av bensin. Använd inte N-Com-systemet på bensinstationerna. Använd inte anordningen i närheten av brännbara eller kemiska produkter.
- Stäng av i närheten av explosiva material

## 1.3. Använda på rätt sätt

Använd bara anordningen i normalt läge, som beskrivs i produktinformationen.

Försök inte att plocka isär, åverka eller modifiera någon del av N-Com-systemet.

**Varning:** En felaktig installation av systemet i hjälmen kan modifiera hjälmens aerodynamiska egenskaper och säkerhet och skapa farliga situationer. Installera N-Com enligt beskrivningen i produktinformationen. Kontakta vid tvekan din återförsäljare av N-Com-produkter.

## 1.4. Kvalificerad personal

Bara kvalificerad personal kan utföra service på den här produkten. Vid felfunktion, vänd dig alltid till din återförsäljare. Hjälmen är en säkerhetsprodukt, åverka på denna och/eller det elektroniska systemet på insidan, kan vara farligt, förutom att det leder till att garantin förfaller.

## 1.5. Tillbehör och batterier

- Använd bara typer av batteri, batteriladdare och tillbehör som godkänts av Nolan för just denna anordningsmodell.
- Användning av andra typer än de som anges kan vara farligt och leder till att all garanti förfaller.
- För information om de godkända tillbehörens tillgänglighet, kontakta din återförsäljare.

- När du ska koppla ur sladden ur ett tillbehör eller batteriladdaren, håll i kontakten och inte i sladden när du drar.
- Använd inte batterierna för andra ändamål än de som föreskrivs.
- Använd aldrig batteriladdare eller batterier som är skadade.
- Kortslut inte batteriet.
- **Förvara batteriet i temperatur mellan 0° / +32°C (Laddar); -20° / +55°C (I drift).**
- Fara för brand eller explosion: kasta inte batterierna på eld och utsätt inte för hög värme!
- Kasta inte batterierna i vanligt hushållsavfall. Bortskaffa batterierna enligt lokala lagbestämmelser.
- Ha inte på dig hjälmen under batteriladdningen.
- Hjälmen får aldrig lämnas inom räckhåll för barn utan tillsyn. Detta för att förhindra att en eventuell åtkomst till batterierna inte skadar deras hälsa allvarligt.

<b>Batteri ESS-system</b>	Li-Po 523450P	Litio 3,7 – 1000 mAh
---------------------------	---------------	----------------------

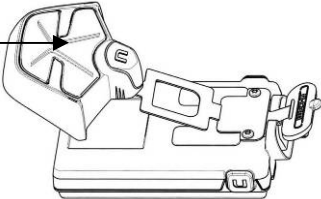
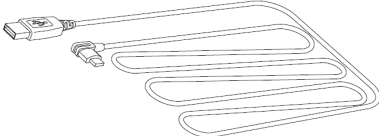



## 1.6. Kassering

Läs dessa bruksanvisningar och de för andra delar av systemet N-Com om hur systemet tas ur hjälmen. Då systemet en gång tagits loss, kassera det enligt följande indikationer:



- Bilden av ett förkryssat sopkärl innebär att produkten inom den Europeiska Unionen ska behandlas som särskilt avfall då den inte längre ska användas.
- Kassera inte dessa produkter bland osorterat hushållsavfall.
- Korrekt kassering av apparater som inte längre används bidrar till att förebygga möjliga negativa effekter på miljö och personhälsa.
- För mer detaljerad information om bortskaffning av apparater som inte längre används, kontakta kommunen, renhållningsverket eller den affär där produkten inköpts.

## 2. FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

<p>FUNKTIONSKNAPP</p>  <p>ESS-system</p>		
 <p>Mini-USB-kabel</p>	 <p>Nyckel</p>	
 <p>MODELL HJÄLM</p> <p>Hjälmadapter</p>	 <p>Dubbelhäftande tejp adapter</p>	

### 3. MONTERING

**Viktigt:** innan ni installerar N-Com-systemet råder vi er till att skriva av identifikationskoden för produkten som sitter på själva produkten (se kap. 9.5).

- Ta bort kindstyckena (se hjälmens instruktioner).

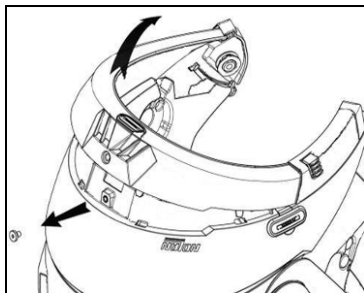


Fig. 1

- Ta bort skruven från hjälmkantens tätning genom att använda den speciella nyckeln (Fig. 1).
- Ta helt bort kanttätningen så som visas i Fig. 2 och avlägsna även den skyddande fyllningen.
- Avlägsna det lilla skyddet "N-Com" som sitter vid tätningen på hjälmens bakre kant.

- Innan man installerar N-Com-systemet ska man avlägsna det bakre fyllningsmaterialet, i förekommande fall.

**Obs:** spara hjälmens fyllnadsmaterial om du vill använda hjälmen utan installerat N-Com-system.



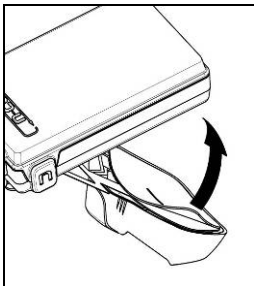


Fig. 2

- Välj specifik adapter för aktuell hjälm (kompatibel hjälmmodell anges på adapters baksida).
- OBS:** Vid installation av ESS-systemet på en hjälm av typen N87 krävs ingen adapter.
- Avlägsna skyddsfilm från den dubbelhäftande tejp som sitter på ESS-systemets baksida (Fig. 2)

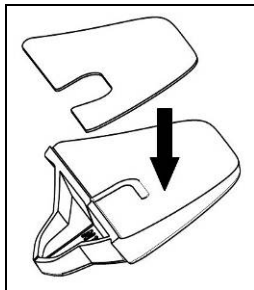


Fig. 3

- Applicera medföljande dubbelhäftande tejp på vald adapter i plast (Fig. 3);

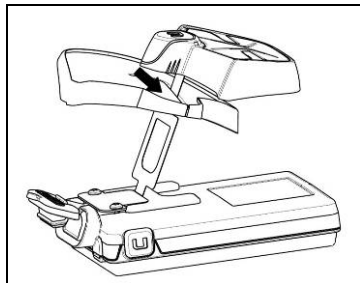


Fig. 4

- För in ESS-systemets FLEX-kabel i öppningen i vald adapter, enligt vad som visas, och i den riktning bilden visar (Fig. 4);

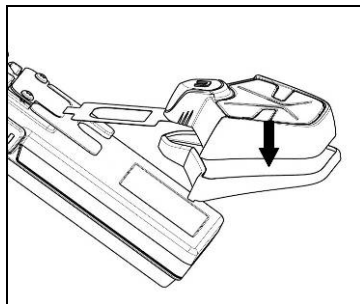


Fig. 5

- Vrid adaptern tills den är i horisontell position som ESS-systemet och tryck de två delarna mot varandra tills de sitter fast vid varandra (Fig. 5);

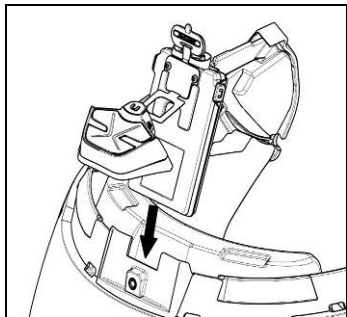


Fig. 6

- Sätt i systemet i det särskilda sätet bak på hjälmen och tryck ner till räfflingens botten (Fig. 6).

**Viktigt:** Var noga att inte spänna flexkabeln.

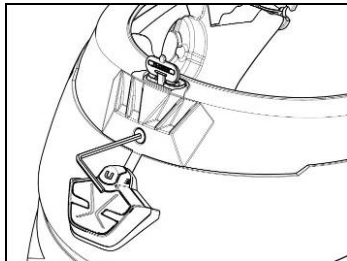


Fig. 7

- Öppna ESS-systemets gummiskydd.
- Återmontera tätningen genom att fästa den med den särskilda skruven. (Fig. 7)

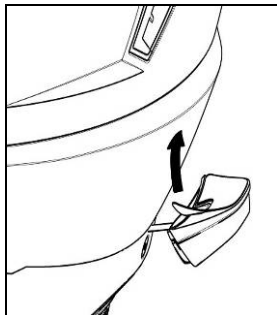


Fig. 8

- Avlägsna skyddsfilm från hjälmadaptern dubbelhäftande tejp (Fig. 8) och fäst ESS-systemet vid hjälmen (Fig. 9).

**Varning:** Placera ESS-systemets "□" vid skruven i tätningen på hjälmens kant, så att adaptern hamnar i linje med räfflorna på hjälmen.

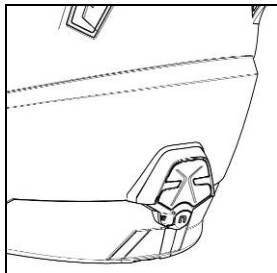


Fig. 9

- Avlägsna den genomskinliga skyddsfilm från ESS-systemet.
- Återmontera de skyddande kindstyckena.

### 3.1. Ta bort system ESS från hjälmen

För att ta bort systemet **ESS** från hjälmen, gör så här:

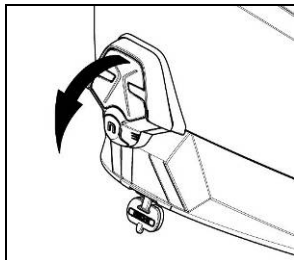


Fig. 10

- Avlägsna ESS-ljuset från hjälmen (Fig. 10).

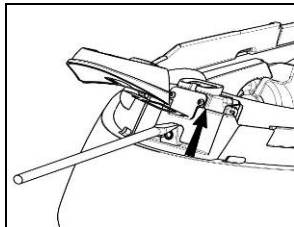


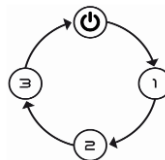
Fig. 11

- Ta bort de skyddande kindstyckena och tätningen längs hjälmkanten;
- Plocka bort ESS-systemet helt från hjälmen med hjälp av en skruvmejsel med platt huvud (eller liknande) och sätt tillbaka kuddarna och kanttätningen (Fig. 11).

#### 4. GRUNDFUNKTIONER

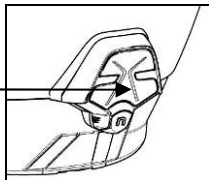
ESS-systemet är försett med en meny med tre driftlägen: NÖDBROMSLJUS, POSITIONSLJUS OCH **LJUS FÖR DÅLIG SIKT**.

För att bläddra i funktionsmenyn trycker man in funktionsknappen en kort stund. Varje gång man trycker hoppar systemet till nästa läge.



LÄGE		FUNKTIONER
0	START/AVSTÄNGNING	Start/avstängning av systemet. Läge Setting.
1	NÖDBROMSLJUS	Nödbromsljus.
2	POSITIONSLJUS	Nödbromsljus. Fast positionsljus.
3	LJUS FÖR DÅLIG SIKT	Nödbromsljus. Intermittent belysning för dålig sikt.

FUNKTIONSKNAP



<b>Påsättning</b>	Tryck in funktionsknappen tills lysdioden tänds. Varje gång man startar systemet aktiveras läge 1.
<b>Avstängning</b>	För att stänga av systemet ska man välja läge 0. Tryck in funktionsknappen en kort stund och släpp sedan upp den för att växla från ett läge till ett annat. Avstängningen bekräftas genom att övre LED blinkar 4 gånger.

**Observera:** Vi rekommenderar att ni inaktiverar funktionen för nödbromslyjus i förarhjälmerna om det även förekommer en passagerare på motorcykeln.

#### 4.1. Funktionen Auto On / Off

Man behöver inte sätta på och stänga av systemet var gång som motorcykeln används: den triaxiala accelerometern ser nämligen till att ESS-systemet går in i läget för "deep sleep" (insomnande) om hjälmen förblir stilla i mer än 60 sekunder. Systemet återaktiveras helt så snart som det läser av en rörelse, och återgår till föregående läge.

## 5. NÖDBROMSLJUS (läge 1)

Systemet ESS är försett med ett lysdiodssystem som fyller en hjälpfunktion till nödinbromsningar. Om en nödinbromsning utförs blinkar ESS:s lysdioder under några sekunder.

Man kan reglera känsligheten för bromsljuset till tre olika nivåer:

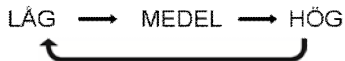
- Låg: Bromsljuset tänds endast vid mycket intensiva inbromsningar.
- Medel
- Hög: Bromsljuset tänds även vid lätta inbromsningar.

ESS-systemet är förinställt till HÖG nivå.

Gör enligt följande för att ändra nivån av känslighet:

- Försätt systemet i läge Setting (med ESS-systemet avstängt ska man trycka in funktionsknappen och hålla den intryckt i mer än 6 sekunder, tills lysdioderna blinkar snabbt);
- **INSTÄLLNING AV LÅG NIVÅ:** Tryck in funktionsknappen och håll den intryckt tills lysdioderna blinkar en gång. Släpp upp knappen för att bekräfta valet. Systemet stängs av.
- **INSTÄLLNING AV MEDELNIVÅ:** Tryck in funktionsknappen och håll den intryckt tills lysdioderna blinkar två gånger. Släpp upp knappen för att bekräfta valet. Systemet stängs av.
- **INSTÄLLNING AV HÖG NIVÅ:** Tryck in funktionsknappen och håll den intryckt tills lysdioderna blinkar tre gånger. Släpp upp knappen för att bekräfta valet. Systemet stängs av.

Systemet växlar från en nivå till den andra enligt följande schema:



**OBS:** Funktionen för nödbromsljus är aktiv i läge 1, 2, 3



## 6. POSITIONSLJUS (läge 2)

Funktionen för positionsljus aktiverar de nedre lysdioderna i ESS-systemet och håller dem tända så länge funktionen används.

Om man i samband med en inbromsning aktiverar funktionen för nödbromsljus blinkar alla lysdioder.

## 7. LJUS FÖR DÅLIG SIKT (läge 3)

Med hjälp av ljuset för dålig sikt kan man se bättre vid dimma eller i situationer där sikten är begränsad. Om man väljer denna funktion tänds de nedre lysdioderna i ESS-systemet och lyser intermittent.

Om man i samband med en inbromsning aktiverar funktionen för nödbromsljus blinkar alla lysdioder..

## 8. BATTERI OCH LADDNING

Systemet signalerar när batteriet är på väg att laddas ur. De övre lysdioderna börjar blinka för att signalera status "RESERV".

### 8.1. Laddning av systemet

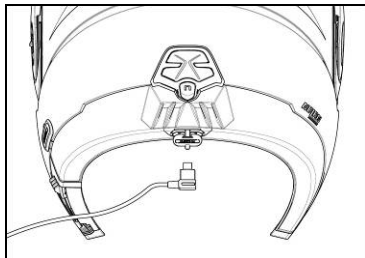


Fig. 12

- För att ladda om systemet ska man ansluta det till ett strömförsörjt USB-uttag, via medföljande USB-mini-kabel.
- ESS-systemets övre lysdioder blinkar vid laddning.
- Lysdioderna slocknar när batteriet är laddat

**OBS:** om anordningen lämnas urladdad under en lång tid (någon månad), kanske det inte går att sätta på systemet under laddningens inledande minuter, eftersom spänningen har sjunkit under miniminivån.

## 9. BEGRÄNSAD GARANTI

Med detta bevis för begränsad garanti garanterar Nolangroup inköparen att produkten vid inköpet inte har några tillverknings- eller materialfel. Vi ber er att:

- Läs anvisningar för säkerhet och korrekt användning.
- Kontrollera garantivillkoren.
- Spara inköpskvittot. Det måste visas upp vid reparation som ingår i garantin. I så fall ska produkten överlämnas till den återförsäljare där den inköpts.

### 9.1. Garantins täckning

Om ett fel som täcks av denna begränsade garanti upptäcks inom 2 (två) år efter inköpsdatumet som står på kassakvittot, kommer Nolangroup genom sitt distributionsnät och efter kontroll av felet, att reparera eller byta ut den felaktiga produkten. Nolangroup förser med allt material och arbete som kan tänkas nödvändigt för att åtgärda det anmälda felet, med undantag för fall där skadan orsakats av någon av de alternativ som anges i följande avsnitt "Uteslutande eller begränsning av garantins täckning".

### 9.2. Uteslutanden och begränsning av garantins täckning

Denna garanti täcker bara tillverknings- eller materialfel. Nolangroup kan inte anses ansvarig för fel på produkten som helt eller delvis kan tillskrivas annan orsak, inklusive, men inte bara:

- a) Fel eller skador som kommer sig av användning av produkten i andra förhållanden än vanliga
- b) Skador som orsakats av felaktig användning eller som inte överensstämmer med normal funktion enligt vad som anges i instruktionerna som levererats från Nolangroup för användning och skötsel av produkten
- c) Vanvård och normal slitning av interna och externa delar.
- d) Alla skador som uppstått vid olycka.

- e) Alla ändringar eller modifieringar som gjorts av användaren eller tredjepersoner på hjälmen eller N-Comsystemet.
- f) Färgändringar eller skador som orsakats av exponering för skadliga kemiska produkter.
- g) Användning av icke kompatibla tillbehör som inte tillhör produktserien N-Com.
- h) Dessutom täcker inte garantin fel på produkten som kommer sig av oförutsedda händelser, modifieringar eller anpassningar, orsaker av force majeure eller skador som kommer sig av kontakt med vätskor
- i) Hjälmens interna delar är inte och kan inte vara vattentäta och varje olämplig exponering för regn, fukt, mat eller andra vätskor kan skada de elektroniska anordningarna i N-Com, skador för vilka Nolan inte kan anses ansvarig.
- j) Denna garanti utesluter förbrukningsdelar som kan anses utsatta för slitning till exempel det omladdningsbara batteriet eller anslutningskablarna till de olika systemen N-Com eller mellan N-Com-systemen och andra anordningar.
- k) Eftersom systemet, på vilket mobiltelefonerna fungerar, inte levereras från Nolangroup, kan denne inte anses ansvarig för funktion, tillgänglighet, täckning, service eller produktserien för detta system.
- l) När produkten används tillsammans med tillbehör eller anordningar som inte levererats från Nolangroup, kan Nolangroup inte garantera korrekt funktion mellan kombinationen produkt/periferienhet och kommer inte att godkänna förfrågningar om service i garanti, om produkten används på detta sätt.
- m) Nolangroup anser sig inte ansvarig om produkten uppvisar en begränsad funktion på grund av funktionssättet hos mobiltelefonerna eller andra tillbehör eller anordningar som inte levererats från Nolangroup.
- n) Åverkan av det interna kretskortet eller andra delar av N-Comsystemet leder till att garantin förfaller.
- o) Dessutom ingår inte i fel som täcks av den här garantin alla speciella och individuella situationer som kan uppstå vid kraftfull användning av hjälmen som till exempel bekvämlighetsproblem vid körning eller

Nolangroup kan inte i något fall anses ansvarig för oförutsedda eller indirekta skador (inklusive skador på person utan någon som helst begränsning) som kommer sig av försummat utförande av plikter i enlighet med garantin som gäller produkter från Nolangroup.

### **9.3. Den begränsade garantins giltighet**

Denna garanti är bara giltig om registreringsblanketten vid inköpet fylls i fullständigt och förses med:

- 1) produktens benämning
- 2) namn och stämpel från auktoriserad återförsäljare
- 3) produktens inköpsdatum
- 4) namn och adress till köparen.

Nolangroup reserverar sig rätten att inte utföra garantitäckta reparation om denna information visar sig ha raderats eller ändrats efter att produkten inköpts första gången från återförsäljaren.

### **9.4. Procedur för insändning av eventuella reklamationer**

För att överlämna reklamation av fel som täcks av denna garanti, måste köparen direkt meddela återförsäljaren där han inköpt hjälmen om det fel han upptäckt, och samtidigt visa upp produkten i fråga, kopia av kassakvittot och garantibeviset, fullständigt ifyllt såsom specificerats ovan.

**INNAN DU VÄNDER DIG TILL ÅTERFÖRSÄLJAREN, RÅDER VI DIG ATT NOGGRANT LÄSA BRUKSANVISNINGEN SOM BIFOGAS PRODUKTEN.**

**2 (TVÅ) ÅR EFTER INKÖPSDATUM, FÖRLORAR DENNA BEGRÄNSADE GARANTI HELT SIN GILTIGHET.**

De åtgärder som utförs under garanti förlänger inte garantitiden. Vid utbyte av produkten eller en av dess komponenter ges därför ingen ny garantitid på produkten eller den enskilda komponent som ges i utbyte, utan man räknar med inköpsdatum för den ursprungliga produkten.

Om Nolangroup reparerar eller byter ut produkten får nämnda produkt endast för reparationer eller utbyte av elektroniska komponenter en garantitid som motsvarar den återstående tiden av den ursprungliga garantin eller nittio (90) dagar från reparationsdatum (man avser den längsta tiden).

Reparation eller utbyte kan utföras även genom att komponenter återställs med motsvarande funktionsduglighet.

Delar eller komponenter som byts ut blir Nolangroup ägare till.

DENNA GARANTI ANNULLERAR ELLER ERSÄTTER ALL SKRIFTLIG ELLER MUNTLLIG LAGENLIG GARANTI SOM SOM KAN UPPHÄVAS AV PARTERNA. INTE I NÅGOT FALL KAN NOLANGROUP ANSES ANSVARIG FÖR OFÖRUTSEDDA ELLER INDIREKTA SKADOR SOM, TILL EXEMPEL OCH INTE SLUTGILTIGT, VINSTFÖRLUSTER ELLER KOMMERSIELL SKADA PÅ SÅ SÄTT ATT DESSA SKADOR INTE GODKÄNNES AV LAGEN.

NOLANGROUP RESERVERAR RÄTTEN ATT NÄR SOM HELST UTAN FÖRHANDSMEDDELANDE MODIFIERA EGENSKAPER, FUNKTIONER, KOMPATIBILITET OCH PROGRAMVARA.

Vissa länder tillåter inte uteslutande eller begränsning av oförutsedda eller indirekta skador eller begränsning av garantitiden. Därför kan det hända att tidigare begränsningar och uteslutanden inte är tillämpbara.

Denna garanti påverkar inte kundens lagrättigheter under gällande nationell lag och konsumentens rättigheter i förhållande till återförsäljaren, vilka fastställts genom köpkontraktet.

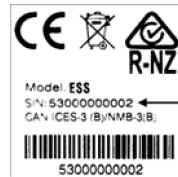
Garantin gäller på hela det europeiska området och är den enda uttryckliga garanti som Nolangroup tillhandahåller vid försäljning av de egna produkterna. Den påverkar inte köparens rättigheter och som uttryckligen anges i direktivet 1999/44/EG.

Garantin påverkar inte konsumentens lagliga rättigheter och i synnerhet de som anges i lagförordningen D.Lgs nr 2 av 2002-02-02.

## 9.5. Produktens identifikation

Produkterna N-Com identifieras med en kod som möjliggör produktens spårbarhet och identifikation.

Identifikationskoden återges på klistermärket som fästs på ESS-systemet och på säljförpackningens yttersida.



## 10. GARANTIBEVIS

Produktens  
benämning:

ESS

Identifikationskod

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

### Köparens data

Namn

Efternamn

Adress

Tel

e-mail

### Återförsäljarens stämpel

Inköpsdatum